華輝電器修理工程

政府牌照，收費合理，免費估價。
承接家庭商業電器工程。
電話：438-2497

誠徵男友

小女現年二十七，容貌品行優良，五尺高，大學教育系畢業，有好職業，不吸煙和喝酒，能操中英文，誠徵約二十八至四十歲男士，接受過些小大學教育，沒有不良嗜好者，先友後婚，誠意者請來信英文馬小姐 C/O MISS MAH BOX 2718 VAN. B.C. V6B 3X2

徵求女伴

男，卅四歲，廣東人，未婚，五官端正，高中肄業，修理技工，誠徵雲埠印支少女，先友後婚，來信中，英，越文均可。MR BANSON GINE 375 E. PENDER ST VANCOUVER B C V6A 1V1

板廠股份出讓

列治文區，固定職業，薪金優厚，請英語電話581-1087

雲埠餐館出讓

緬街四八五一皇后餐館出讓，有意請電四三七—七一八五。

餐館出讓

兩沙省七十座位連實業，近美墟及渡假勝地，有意請自費電：306-4533-2540

發財中西餐館出讓

一流生意有礦場是滑雪勝地常年遊客本埠獨市唐餐有濃淡酒牌座位七十餘開價十二萬電112-4227-3366洽

生意出讓

離雲埠二百咪，唐人餐館半讓，約六十座位，詳情請電話：112-457-9544謝洽

賺錢酒家出讓

生意或連實業均好，該埠居民約十萬餘經營中西菜式每年營業額七十萬，設備一流，有烈酒牌舞池完善酒吧，筵開廿五席生意出讓。取價四十二萬五千，東主另圖別業，有意者請與關太聯系。上午十時至下午二時 604-3723 下午五時至晚上十一時 604-3748188 KAMLOOPS B.C. 自費電話。

時裝店廉讓

旺鋪（百老滙西街）宜一人經營，取價二萬五。電話：八七三—八五九一高華實業有限公司梁紹禮電三二四—四七五二

禮品書店急讓

租平有批期，位於域多利街近五十街，有意請電：三二一——一二七一接洽。

唐人埠魚店急讓

設備齊全，生意蒸蒸日上，東主有別業，平價急讓，請晚上七時後電 525 4070

餐廳出讓

木材埠，埠情良好，中西餐廳出讓，全新生財器具，樣樣齊全，十二萬五千。自費電話，下午二時後604-5477-9724謝先生

菓舖出讓

緬街夾廿九街，二千七百尺，租約好，價錢相宜，東主離埠急讓，請洽 NICK 876-3939

餐館急賣平通全市

京士威大道四十座位，家庭式經營小型咖啡餐，平價急賣萬五千元有商量，捷足先得，機會莫失滿堂紅公司：四三八—一四五五何仲生住家：二七三—三〇〇〇

靚新屋出賣

近乃磨及英皇道，硬木地台，前後好景，「够格」街「易發又生」號2483 GALT ST 33×122開價十九萬五，電879-5866 879-1092

屋主自賣

九十六尺相連地六房及四房舊屋兩間，每間地大48×155可望申請分爲三幅地，近PNE每間開價十五萬五，投資收租或建屋均可，歡迎建築家用新屋相換，有意請電433-6145

雜貨果舖廉賣

位於大街KINGSWAY，有發展前途，設備良好齊全，有冷房辦公室及廚廁等，業主常出國，無人管理，廉價急賣四千九百元。請電：八七二—二四四六

雜貨果舖廉賣

位於大街KINGSWAY，有發展前途，設備良好齊全，有冷房辦公室及廚廁等，業主常出國，無人管理，廉價急賣四千九百元請電：八七二——二四四六

實淨靚屋自售

廿年三睡房，硬木地台土庫全部完成，用料上乘，保養一流，靜中帶旺，交通方便，往唐人街永無候車之苦，地大四十乘一百三十尺，取價實在相宜，只售十六萬九千元，可隨時電約參觀，可立刻遷入324-0243

肥沃農地自賣

位於FRASER VALLEY居住環境優美舒適，有意請英語電 八五六—六七七二洽

有屋出賣

二十四街近拉磨街，有屋廉價出賣，三睡房，售價十二萬有價講

新屋出賣

地大33×122 5865 CHESTER ST，近四十四夾飛沙街，全部完成，刻可入伙

有新屋出賣

地大33×122在承建中，地勢平坦
▲五十四夾基加利街
▲5149 SPESCER ST
▲三六六 E 四十六夾緬街
▲4190 RUPERT ST 夾二十六街，街角
有意請來電872 0321 黃小姐洽 CENTURY 21 DRADEWING

兩靚屋自賣

百老滙東街二八〇四號，兩睡房無土庫已租每月五百七十五元，取價十二萬九千九百 3275 CLIVE AVE VAN三睡房取價十八萬九千九百 經紀勿問，請英語電：四三八—四五九六

麥健時區靚屋自賣

十六年新，五房兩廚房兩客廳，飯廳，洗衫房，車房及4位，地三十三乘一百三十，兩火爐，七件電器用具，三四五六西廿九街，請英語電話261-8661

屋主自賣

京士威夾羅拔街，二十六年靚屋，地廣寬，樓上兩睡房，有高土庫及美觀，有兩睡房，物主因出埠急賣，原價值十五萬九千，現減至十四萬五千，勿失良機，有意請電話：438-4879

中西餐館出賣

座位九十，有全部酒牌，市中心雙修新，生意好，連業或買生意，離雲埠六十哩車梨減，有意請自費電話112-792-7344與林洽。

酒樓連物業出售

錦鹿埠賺錢酒樓連實業及設備出售，一九八〇年生意額爲六十七萬六千，開價八十七萬五千，業主願將酒樓租回繼續經營，有意請英語電洽。
Ron Tremblay at the Permanent Parkwood Realty (Sahali) Limited: 604-372-9303

屋主急賣

(一)雲東區地大33×120三睡房，有土庫，近學校，巴士站，取價十三萬五千元。
(二)高屈林全新大屋，四睡房二廳，三廁所，交通方便。取價十七萬元。請電話874-6080

餐館出賣

五十至七十座位之餐館出售，有全部酒牌，在市中心正在發展中之工業地區，裝飾美觀，設備佳租期好，勿失良機，有意請英語電話：七三四—三五四七洽

新屋出賣

298-0417 2485 BROCK ST 地三十三乘一百廿二，一千三百尺，三房兩廳，全土庫。

商業樓宇出賣

(一)興旺地點商業樓宇，樓上三個寫字樓，樓下兩個鋪位，另有完成土庫，全租滿，有卅萬元按揭可按供。
(二)興旺地點商業樓宇，樓上五組醫生診所，樓下三鋪位，全部有批租出。
(三)乃磨埠興旺商業樓宇，及生意出賣，生意中包括唐餐外賣及菜店，另住宅有兩睡房，客廳，飯廳及廚房，開價廿萬餘以上詳情請電問譚銳誠 八七九。九九四一
加華實業。三二四。一零三四。

五月新屋急賣 十五萬零六千

離雲埠廿餘咪（約半小時駛車）新發展區高骨林COQUITLAM EAGLERIDGE PLACE全新三睡房靚屋，實用面積約二千平方呎，孖車房，交通利便，步行距離至COQUITLAM MALL全區共廿四間新屋，僅剩餘兩，三間，因貸款問題，平價急賣，機會千載難逢捷足先得，歡迎舊屋換新屋。滿堂紅實業公司四三八—一四五五，獨家代理何仲生二七三—三〇〇〇

商樓出賣

三間另帶七套房每年淨入息十萬，地址在二埠十二街六〇七號，價百一十萬。

商樓招租

近華埠新面二千多尺，租千五，地址一六二號，喜士定街，新聲戲院隔里。

新樂地產實業公司 許球 682-6104

屋主平價急賣

東區靚屋近域多利，好區域，樓上及土庫各兩睡房及兩廚房，有蓋車房，地大平靚，33×144屋形美觀，內外如新，屋主急賣，實價十四萬七千元，平過全埠，比一般半一萬元，請來參觀，一看便知抵買之極，買屋良機錯過難逢，每天下午二至三時開放，二〇四二E四十九街或早上電話三二五——三八七九預約

有屋出賣

屋烈治區，近女皇花園，地33×122兩睡房，土庫一睡房，193 W WOODSTOCK AVE街角，售價二十萬，無需預約，請英語電日三二四—四九四四晚三二五—四七四四

三年新四睡房靚屋

東區好景材料靚，土庫完成，兩套半水廁，車房電動門，要二十一萬五。百利公司：685-2123

有屋出賣

▲美觀四睡房屋，實用面積超過二千三百方呎，有六個月新位於設備齊全新區RICHMOND
▲舒適舊式屋一間，近緬街東二十七街，只售價十一萬五千，歡迎查問有關詳情，請電 325 6975 STEPHEN CHEN洽或UNITED REALTY 4379431

靚屋連全傢俬自賣

十六年新，五房二廳，廁廁全屋窗簾，二副洗衣洗碗冷汽機，盆景花，雙車房有屋蓋園園。電：四三七—四八八二

生意連實業出售

加城（CALGARY）附近埠仔，唐西餐館，座位四十二，樓上住家兼土庫，取價六萬九千，有意請晚上八時後電：四〇三—五六四—四八〇一

雜貨店自賣

做生意可保值，有前途短錢數，人手不足，八千九廉讓，請電：253-1812 或 254-0365

屋主自賣

卅年屋，地點好，近學校，標準地段接近地價急賣。電：二五四—九〇三八馬

新屋自賣

721 HEATLEY ST VAN 英語電話：255-0868

餐館連實業自賣

BC省OLIVER埠，座位六十至七十有餘，有土庫，地方闊大，領有烈酒牌，完善酒巴，經營中西餐開價十二萬九千五，有意者請電437-0050唐洽

有屋連地出賣

近三十五歲乃磨街，地大33×188，可按照閣下所需建四睡房及土庫屋一間，地點環境好，賣價二十一萬九千。有意請英語電：872-3411

有屋出賣

3735 本那比，羅拔街有舊屋出賣，地大五十乘一百二十，風景優美，賣價十四萬五千。有意請英語電：872-3411

列治文屋地出賣

位在 STEVENSTON HIWAY AND No.2 RD 四十五乘一百五十，可建四至五大睡房，取價從廉，有意請下午十二時電話：六八七—五二三一接洽。

埠仔獨市餐館出賣

卑詩遊客埠仔獨市唐番餐館生意出賣，位於交通要道，百一座位，濃淡酒牌，用具齊備，大停車場，埠人口日增，生意大有前途，請函或電（604）836-4646 BOX 534 SICAMOVS B.C. V0E 2V0周洽。

投資者的佳音

美保烈治區兩睡房屋，座落於兩幅雙連合法地上100×102尺，車房，有籬笆小雞屋，完成土庫，在正在發展作工業區之中及計劃建鐵路，地點好投資佳，售價九萬四千五百，請英語電話約見。
Susan Gjaltema, 463-7171 or 463-9349 OR Vic Addison 467-2742 or 463-7171

新屋平賣

位于3329 PARKER ST. 近學校近巴士，非常美麗屋及地氈，風景美觀，有洗碗機及爐頭，有意請在星期六，下午二時至四時，及星期日下午三時至五時，歡迎參觀，舊屋換新屋亦可，有價講，請電：874-2728

有屋出賣

星期日開放，二時至四時半，7215 INVERNESS ST. VAN. 三美觀睡房，有蓋車房及土庫，地大 33×139. CENTURY 21 TRADEWIND REALTY LTD. MR. ALVEN 872-0321 或 732-9185

生意生財工具出賣

亞省出油大埠，有酒牌，中西餐及意大利煎餅批長租平，坐位七十八，生意月入四萬元以上，埠情好，有大發展前途，因急於出國，物色有經驗人接手，歡迎來電或親臨 403 791 3435 與梁或郭先生接洽

置業佳音

▲一年新商業樓，在雲東區，叫價廿九萬五千元。
▲本拿比5348 MEADEDALE DR. 十二年新，三房，土庫完成，有酒吧，二十萬零五千元。
高華實業有限公司 873-8591
李岳頴住宅電話：261-6089

獨市唐西餐館自賣

沙省MOKSE埠第一號公路，樓上住家四房一廳此處係打獵區本埠有山兵房，有中小學校，有戲院，一年返本有餘，好機會。306-6293-3244

孖屋業主自賣

雲東區上下層孖屋全盤番新，1332 ODLUM DR. 十分抵買，開價十五萬七千五百，請電黃先生434-4383

屋主自賣

二一一四東二十街，十餘年華麗大屋，三睡房梗木地台，兩磚壁火爐洗碗機，土庫全完成，一流裝修。有三睡房廚廁娛樂室及酒吧另雙車房，地33×126，後園有美好磚砌燒烤爐，開價十七萬八千，本埠期六，日下午一時至五時開放或六時後電：879-1106

新屋平賣

位于3329 PARKER ST. 近學校近巴士，非常美麗屋及地氈，風景美觀，有洗碗機及爐頭，有意請在星期六，下午二時至四時，及星期日下午三時至五時，歡迎參觀，舊屋換新屋亦可，有價講，請電：874-2728

有屋出賣

星期日開放，二時至四時半，7215 INVERNESS ST. VAN. 三美觀睡房，有蓋車房及土庫，地大 33×139. CENTURY 21 TRADEWIND REALTY LTD. MR. ALVEN 872-0321 或 732-9185

生意生財工具出賣

亞省出油大埠，有酒牌，中西餐及意大利煎餅批長租平，坐位七十八，生意月入四萬元以上，埠情好，有大發展前途，因急於出國，物色有經驗人接手，歡迎來電或親臨 403 791 3435 與梁或郭先生接洽

置業佳音

▲一年新商業樓，在雲東區，叫價廿九萬五千元。
▲本拿比5348 MEADEDALE DR. 十二年新，三房，土庫完成，有酒吧，二十萬零五千元。
高華實業有限公司 873-8591
李岳頴住宅電話：261-6089

有屋開放

星期日二時至五時 813 MCLEAN DR. 近唐人街，減價十萬三千。
CENTURY 21 譚先生 872-0321 & 325-4153

北本拿比靚屋自售

廿年新三睡房地六十五尺，土庫部份完成，交通方便，近中小學及班活商業中心。取價十八萬九，請電：四三七—七六九七，經紀免問。大廳，廚文

餐館連實業出售

位於沙省打獵及渡假地區，座位四十，樓上住家，四萬餘，可分期付款，自費電話：375-2252

美臣埠中西餐館賣

街角三層樓宇連停車場，樓上餐館，裝飾幽雅，座位百餘，有酒牌，二樓兩組住所，樓下可作商業用途，業主另謀別業，單買生意或實業均可。請自費電話：112-826-6064

廉價出賣

4617 FRANCIS 七年新靚屋，屋主急於一月內賣出，正面一千四百尺，實木地板，火爐，寬大陽台，完成新土庫，有睡房客廳及廚房等，後園另有平台及野餐用火爐，星期六下午一時半至五時開放，請英語電話：
A. Marocco GREYFRIARS REALTY LTD. 574-5704 or 588-0141

有屋出賣

位于3329 PARKER ST. 近學校近巴士，非常美麗屋及地氈，風景美觀，有洗碗機及爐頭，有意請在星期六，下午二時至四時，及星期日下午三時至五時，歡迎參觀，舊屋換新屋亦可，有價講，請電：874-2728

雜貨店自賣

位於繁忙地區，開價八萬九千元，有意者晚六時后請電：271-0951

靚屋自賣

十餘年實淨屋，樓上三睡房樓下完成，近學校交通便，請電日：324-4110 晚 430-5774

七五年汽車出賣

DODGE DART自動波四門米子連吠五萬咪PS 3 PB 售二千五百元。電：434-4356

抵買三層屋

上三房，中大廳，可間作一廳一房，全部地氈，土庫完成，各自門口出入，史德古牆，新油色，瓦面，大車房，首期多少，銀期有商量，十二萬九千。458十九街東，電八七四—二〇九五